

MAHON LUNES 2 MARZO 1931

Redacción y Administración:  
CALLE NUEVA.

## MEMINISSE VIVORUM

11

El método experimental aplicado a los tiempos de la Prehistoria, mediante el estudio de tribus primitivas, demuestran como el hombre nació esclavo de la naturaleza, consiguiendo a duras penas salvar a la especie, en perenne lucha con las inclemencias de cielo y tierra, y contra los demás seres. Ya en periodo de la Prehistoria, aun antes de emanciparse la humanidad de los comunes enemigos naturales, los hombres mejor dotados se hicieron dueños de los débiles e inferiores, entronizándose la esclavitud o servidumbre que, más o menos atenuada, había de perdurar hasta nuestros días. Y últimamente, señor ya el ser humano de los cuatro legendarios elementos—tierra, fuego, mar y aire—merced a los progresos de la ciencia, cuando se podía creer liberado, casi en absoluto, de comer el pan con el sudor de su rostro, cae en nueva forma de esclavitud: el inhumano maquinismo.

Tiene equivalencia de herejía o de blasfemia el abominar de la máquina so pretexto de que el maquinismo esclaviza al hombre. Desde el apero agrícola más rudimentario al magestuoso trasatlántico y al zepelín, portento de la mecánica, toda máquina de paz es al mismo tiempo redentora y sumisa esclava del hombre. El hombre sin la máquina volvería ipso facto a ser esclavo de la naturaleza. No se debe confundir la maquinaria—que es redención—con la plaga del maquinismo, aunque éste en la maquinaria tenga su razón de existencia.

Las rivalidades nacionalistas, la insaciable ambición de individuos y entidades industriales y mercantiles, el delirio por llegar—como sea—a millonario, aristocracia del dinero que ha venido a sustituir la anémica de la sangre; estos y otros diversos factores atizan el incendio de la persistente y progresiva crisis, más sensible y de más rápidos e inmediatos efectos que las del pasado siglo, por la ostensible solidaridad en los intereses humanos, *velis nolis* creciente de cada día, a causa del actual cosmopolitismo y de la vertiginosa rapidez en las comunicaciones.

Se apelaba, y aun hoy se apela por muchos, cual talismán, a la caridad cristiana. Aparte motivos de humana dignidad, porque la limosna (esto es: lo que se da por pura beneficencia) es humillante para el receptor y no suele ser cultivo de virtud en el donante, está patente que por mucho que se fomenten las obras benéficas, como acontece en este siglo de la filantropía, no mejora el estado social, antes bien va empeorando. Claro que peor puede ir todavía donde se cierra la bolsa de los ricos; pero, de todos modos, la caridad como eficaz remedio del presente estado social está en quiebra.

Los lentivos de carácter internacional que proponen los estadistas, si llegasen a prosperar por los buenos oficios del organismo de Ginebra—«Comisión de estudios para la unión europea»—es probable que aminorasen la cifra de los muchos millones de obreros actualmente en forzoso paro; sin embargo, la vis curativa de tales lentivos no es, de muy lejos, eficiente para resolver el palpitante problema de la cuestión económica mundial, exacerbada en pleno siglo XX por el maquinismo. De eso que se propone a la armonización del hombre y la maquinaria—que apuntaba en mi noticia crítica de la «Historia de la Humanidad» de Van Loon—, va lo que del día a la noche.

No es limitando la producción como pueda atenuarse la crisis: a menor producción, mayor *chômage*; a más de que sobrevendría rápidamente la carestía donde no existieran o se agotasen los stocks, una de las terribles calamidades que tanto castigó al elemento civil cuando la guerra. Si, sería favorable que cada país dedicase sus energías a aquello que le fuera más natural y adecuado, sin necesidad de antieconómicas protecciones arancelarias y hasta

de tarifas prohibitivas. Y no se daría con tanta frecuencia el caso, por ejemplo, de que se lanzaran los capitales a buscar en determinadas industrias exóticas una fácil ganancia para los empresarios, dañosa a la larga para la sociedad en general y especialmente para la masa obrera, a menudo arrastrada a la nueva fabricación por deslumbrador espejuelo y apartada de la agricultura que es la más sólida riqueza de las naciones.

Verdad es que nada tiene de halagüeño el cultivo de la tierra cuando faltan la satisfacción del bienestar y el aliciente de la ganancia. No hay términos medios en el campesino: o tiene amor a la finca que cultiva con su familia y, en tal condición, es el más firme sostén del *statu quo* en que adquirió el derecho a la prosperidad, como el pequeño propietario francés y el mujik mismo desde la revolución rusa; o, por el contrario, es comunista, con todo el odio contra los ricos, acumulado en una serie de generaciones, como han dado de ello muestras en algunos tristes momentos los desvalidos jornaleros del Sur de Italia y de España. No faltan, empero, sabios proyectos sobre explotación de latifundios en ambas penínsulas, los cuales, aplicados a tiempo y con acierto, robarían voluntades o inclinaciones hacia el comunismo y favorecerían la repoblación de las campiñas. Mientras se considere indispensable la propiedad privada o individual, por lo menos sobre la tierra—con todas las limitaciones y cortapisas que proscriben el abuso del derecho—es a los actuales terratenientes, indignos de serlo, que hay que despojar por públicas necesidad y utilidad.

Ya la aurora de la evolución social, en su aspecto económico—no sabemos si precipitada o más bien retardada por el bolchevismo—traspunta en todos los Estados de nuestra civilización, aun los sometidos accidentalmente a dictadura o fascismo, iniciándose la revolución, en las altas esferas de gobierno, mediante impuestos sobre todos los ramos de la producción que pocos años ha se hubieran tenido por inverosímiles, y sobre todo por limitación en las sucesiones hereditarias, fuente de ingresos esta última que, donde bien se administre, será uno de los importantes factores para la entronización del socialismo, redentora misión de gobierno (a mi modesto ver desde muchos años) profesada y puesta en práctica, ya actualmente sin ambages, por ministros de repúblicas y monarquías.

Con los medios económicos de que irán gozando los fiscos o haciendas públicas, dentro de un sistema netamente socialista de gobernación, mejorará el bienestar material, y por ende moral donde bien se administre. Importa que los estadistas republicanos del socialismo desmientan con su ejemplo la especie que hasta ahora se ha tenido por axiomática (con sobrado motivo en nuestra desdichada patria) de que el Estado es mal administrador. Si las exorbitantes contribuciones y la captación de las herencias habían de continuar sirviendo para empresas guerreras y funestos favoritismos, bien se estaría San Pedro en Roma, sin devalijar al propietario. Al vado o a la puente.

Esperemos que en los tiempos que se avecinan, para bien de la Patria, ni el más puro sistema democrático republicano valdría un camino si no llevaba consigo, en su esencia, el obligado imperativo del derecho de todos a la vida material, con todos los goces higiénicos y honestos que, dentro de la cultura alcanzada por la civilización, han de ser justo premio del trabajo honrado y conciente. Todo lo demás, sin esto, sería política huera y desacreditada, de la cual están hartos los jóvenes, cuanto con mayoría de razón los que llevamos más de media centuria contemplándola y padeciéndola.

PEDRO BALLESTER

LA UNION GENERAL DE TRABAJADORES Y EL PARTIDO SOCIALISTA

## Una nota importantísima

(De «El Libertador» de Madrid del 25 del febrero)

Ayer, a las diez y media, continuó la reunión de los Comités nacionales de la Unión General de Trabajadores y del Partido socialista para precisar su situación ante la situación política.

La reunión terminó a las dos y continuó a las cuatro y media de la tarde. Al terminar, cerca de las diez de la noche, el secretario de la U. G. T. facilitó la siguiente nota:

«Consecuencia de las distintas interpretaciones dadas por los miembros de los Comités ejecutivos del partido socialista y de la Unión General de Trabajadores a la ponencia aprobada en el último pleno de los Comités nacionales de ambos organismos, diferencia de técnica que, al ser resuelta por los Comités nacionales, ha dado lugar a la dimisión de los queridos compañeros Julián Besteiro, Andrés Sabarín, Lucio Martínez, Andrés Ovejero, Trifón Gómez y Anibal Sánchez, que, fieles a su criterio, mantenido con toda gallardía, se han considerado circunciancialmente en minoría, sucesos fatales para ellos y otros intérpretes, dando los términos en que estaba planteada la discrepancia.

Los Comités nacionales esperan, y esta ilusión les compenasa en parte de su disgusto, que tales dimisiones sean, a plazo corto, reitadas; de cualquier modo, consideran indeseable declarar que los compañeros que momentáneamente se retiraron de los cargos de mayor responsabilidad han seguido siempre, y hoy con más razón que nunca, la más profunda estimación, tanto por los trabajos realizados en pro de nuestras ideas como por la labor que en provecho de ellas seguirán realizando, cualquiera que sea el puesto que voluntariamente ocupen en nuestra organización, ya que por la nuestra ocupada ellos y los primeros.

Los Comités nacionales del partido socialista y la Unión General de Trabajadores, reunidos extraordinariamente para examinar en todos sus detalles la situación política creada en el país por el planteamiento, desarrollo y solución de la crisis, declaran que dicha situación no ha cambiado nada al conferirse la vieja política, representada en este caso por hombres que la desgastaron en el ejercicio del Poder sin resolver ninguno de los problemas fundamentales al pueblo. La misión que a la caída de la primera dictadura asumió el general Berenguer. En su consecuencia reiteran el propósito de contribuir a la instauración de un régimen que permita plantear primero y resolver después los hondos problemas desatendidos, confirmando por las razones dichas el acuerdo de no participar en las elecciones legislativas y resolviendo, en cuanto a las municipales y provinciales, por consideración al carácter predominantemente administrativo de estas corporaciones, la abstención a dichas elecciones si el Gobierno se decide a convocarlas.

Los Comités nacionales del partido socialista y de la Unión General de Trabajadores, conociendo las versiones circuladas en relación al suceso de que se hizo objeto a don Niceto Alcalá Zamora en la cárcel Modelo, censuran acremente el hecho y hacen constar su más enérgica protesta contra los probables procedimientos puestos en práctica.»

## La situación de la Prensa

He aquí lo que significa para la Prensa la abstención de las disposiciones de la Dictadura (en vigor):

1.º Hace imposible la serena discusión sobre la intervención de los Poderes históricos en la actuación de la Dictadura, a virtud de los artículos 237 y 259 del Código penal publicado por don Gato Ponte, los cuales declaran delictivos los siguientes hechos: la impugnación pública de la «legítima autoridad del Rey», así como la «ofensa» que no sea injuria, calumnia ni amenaza; y el referir al mismo la «censura» o responsabilidad de los actos del Gobierno». Se trata de dos figuras delictivas sin precedentes en nuestro Derecho.

2.º Facultad a la autoridad judicial para que durante la tramitación del proceso acuerde la «suspensión» del periódico denunciado durante cincuenta días (artículos 99, número 10, 96 y 128 del citado Código), lo cual

equivale a una «suspensión», condena gravísima que se impone sin la garantía procesal de una sentencia.

3.º Atribuye a la Jurisdicción de Guerra el conocimiento de todas las causas por delitos de lesa majestad (R. D. de 25 de diciembre de 1928) Es decir, que de los hechos que han venido a ser delictivos por voluntad de don Gato Ponte (artículos 237 y 259 de su Código penal) va a entender una jurisdicción que no tiene razón de ser (en buenos principios democráticos), sino en cuanto necesaria para el mantenimiento de la disciplina militar.

## MANIOBRAS LAMENTABLES

## «El fin justifica los medios»

Bajo los títulos que anteceden dice «El Libertador» lo siguiente:

«Nuestro colega «El Sol», aceptando y apoyando nuestras opiniones y juicios expresados en un editorial que publicamos en el número de «El Libertador» del pasado domingo, se enfrenta con los órganos que las derechas españolas tienen en la Prensa, y los reta a que publiquen íntegramente los trabajos de «The Times» y del «Manchester Guardian», que mutilados insertaron para dar una información tendenciosa y falsa de los comentarios que esos grandes rotativos ingleses hicieron en torno de la pasada crisis.

Es demeritado candoroso nuestro colega «El Sol»—y nunca había pecado, ciertamente, por ingenuo—si paró al no sólo instante en que podía ser tenida en cuenta por los aliados su justísima contestación.

Ni publicarán esos trabajos ni los que mutilaron de «The Times», desrozando por completo las opiniones que sustentaba en sus editoriales y guardando silencio en torno de las magníficas crónicas, de un profundo sentido crítico y de un conocimiento completo de nuestra vida actual, debidas a la pluma del ilustre redactor del gran diario parisiense y responsable de él en Madrid, M. León Rohin, el escritor extranjero mejor enterado de los problemas políticos de España.

Menos aún se prestarán ciertos diarios católicos a reconocer que la forma en que han aprovechado un trabajo aparecido en el «Journal de Genève» del día 17 de este mes, titulado «République ou Monarchie?», es la antítesis doctrinal de lo que en el tergiversado editorial se expone.

Venimos asistiendo, sin asombro ni sorpresa, porque estos procedimientos de sofisticación son muy del agrado y de las costumbres de esos cristianísimos diarios, a los incidentes de estas campañas, que, como otras, en definitiva, sólo sirven para comprobar de qué manera la doctrina jesuítica de «el fin justifica los medios» en la norma suprema inspiradora de estas lamentables maniobras.»

## De New-York

(De nuestra colaboración)

### NOTAS SUELTAS

La industria cinematográfica no está exenta de peligros, a juzgar por un informe publicado en Hollywood, California. Desde 1925, en la preparación de cuadros para la pantalla, han resultado heridos o muertos, 10,794 actores. Durante los cinco años las empresas pagaron a sus trabajadores 42,850 dólares, y como compensación a los 55 muertos, 247 mil quinientos dólares.

Una cantidad enorme de licor de contrabando consumido en los Estados Unidos por el Canadá. Los guardacostas americanos que recorren los grandes lagos en busca de contrabandistas, acaban de descubrir un cable submarino tendido a través de uno de los lagos y el cual remataba a las orillas de Michigan, por cuyo medio los contrabandistas del Canadá enviaban en un tráfico de quince a veinte cajas de licor en cada transacción.

Los chicagenses son más emprendedores que los neoyorquinos. Por segunda vez se proponen celebrar una «Exposición Internacional» en el año 1935, inaugurándose en el mes de marzo. Para costear los gastos, se emitirán bonos por valor de diez millones de dólares, habiéndose ya vendido por valor de 6,000,000. Por la participación del gobierno federal, el Congreso aprobará un crédito de 1,750,000 dólares. Muchas industrias del país han ofrecido eficaz cooperación.

De Oklahoma City comunican un caso cu

roso que llama la atención de los arqueólogos. Haciendo excavaciones en un montecillo indio, se han hallado tres sapos vivos, aunque al parecer estaban dormidos, y le iban cerrados los ojos. Cada uno estaba en un hoyo a unos cuatro pies de la superficie del terreno, sin señales de entrada o salida. Examinados los batracios por los científicos, han calculado que habrían estado encerrados 300 a 400 años. Tan luego de respirar al aire empezaron a moverse.

La industria carrocera se halla cada día más próspera en los Estados Unidos: según informes fidedignos, durante el año 1930 se exportaron al extranjero 561,000 vehículos de motor, valorados en 541,700,000 dólares. La demanda del exterior para automóviles de factura americana es muy abastecida. Cada lease que en las demás naciones nueve mil millones de vehículos de motor prestan servicio. La demanda en el país acusa un aumento considerable. La vida de un automóvil, por término medio, es de unos siete años en los Estados Unidos.

En el mes de diciembre del año 1931, hubo 2,525 quiebras en los Estados Unidos con un pasivo de 85,681,561 dólares, insolventes que no han sido superada en ningún mes de diciembre anterior. El total de quiebras en el año sumaron 26,555 con una insolventes de 668,285,842 dólares. En el año 1929 ocurrieron 22,909 quiebras y 23,842 en 1928. En estas quiebras no están incluidas las de varios bancos en los estados del oeste del país.

La transmisión de imágenes a través del Atlántico por el procedimiento de «televisión», ha sido llevado a cabo recientemente con buen éxito entre la estación de Schenectady, E. U., y Leipzig, Alemania. La imagen del profesor Karolus, de la Universidad de Leipzig, quien se halla actualmente en Estados Unidos, fué recibida muy clara en aquel país, desdichándose muy bien los espejuelos que el profesor usa.

A. T.

## Agrupación al Servicio de la República

Leemos en un periódico de Madrid:

«La Agrupación al Servicio de la República hace saber a las personas que se han adherido por carta la imposibilidad de contestarles individualmente. El número de adhesiones en los pocos días que han seguido a nuestra llamada manifiesta de tal cuantía que ha erogado la oficina previamente montada y nos ha obligado a triplicar el contingente de empleados. Pasan de 15,000 las adhesiones recibidas de profesores, médicos, abogados, maestros, industriales, etc., la mayor parte por correo, y no ha sido posible aún ponerse al día en el cuidadoso fichado que se hace de los adheridos. Cuando esto esté logrado, en fecha próxima, publicará la Agrupación la lista de los primeros colaboradores en nuestra campaña, indicando sus domicilios y rangos según las profesiones. Ello servirá como acuse de recibo a cada una de las adhesiones epistolares y a la vez para que conozca el país la prontitud y firmeza con que hoy responden los españoles a todo llamamiento leal que se haga, aunque no se empleen vocablos estruendosos.

La Agrupación está organizando núcleos directores en las capitales de región, que a su vez crearán otros en las capitales de provincia encargados de formar los grupos de propaganda y leva en los pueblos, aldea y campo libre. España es muy profunda y nuestra Agrupación no cree en ningún movimiento público que, partiendo de Madrid y Barcelona, no penetre hasta el terruño más traspatio. No nos interesa el fuego sendopolítico de crisis y con recrisis, encargos y retiradas de Poder... Política es para nosotros organizar la nación entera en su auténtica anatomía civil, condición rigurosa para que pueda instaurarse un verdadero Estado con la plenitud de sus excelentes atributos: autoridad, fuerza incontrastable de mando, asiente firme en la convicción pública, espíritu emprendedor...

La Agrupación al Servicio de la República agradece muy especialmente el fervor con que se han apresurado a ofrecer su concurso los españoles de la Argentina—con el más halagüeño a la cabeza, doctor Avelino Gutiérrez—, Cuba y la Florida.»

## Motor Petter aceites pesados 8 H. P.

Véndese buenas condiciones, puede verse funcionar, Comercio 52.



# Cronica local y general

## De elecciones

Es probable, aunque no seguro, que Gobierno, lleguen a realizarse las elecciones municipales. Podría ser, aun que esta hipótesis está ya más lejana y resulta menos improbable, que pueda tirar hasta la renovación de las corporaciones provinciales. Lo que desde luego puede asegurarse es que no llegará alas elecciones de diputados a Cortes.

Ante las elecciones municipales creemos no equivocarnos al afirmar que los republicanos adoptarán acuerdos semejantes a los que adoptaron ya los socialistas, o sea que lucharán en los comicios para la renovación de los Ayuntamientos, aún sabiendo que no ha de haber en ellas gran sinceridad, si bien en las capitales y ciudades de cierta importancia no les será muy fácil a los antiguos electores ejercer sus malas artes.

Durante más de siete años se ha tenido secuestradas las corporaciones municipales, actuando sus componentes de asistentes de un general, y ya es hora que, en donde ello sea posible, se decidan a echarles de las poltronas que usufructúan abusivamente para dar entrada a los legítimos representantes del Pueblo.

No hace muchos días se daba en estas columnas el primer toque de atención y hoy hemos de insistir para que nuestros correligionarios todos se preparen ante las próximas elecciones municipales. El partido republicano debe dar muestra elocuente de su fuerza y de su pujanza, después de tantos años de absolutismo, de abuso de poder.

Cada republicano ha de convertirse en un propagandista de nuestro ideal y está obligado a poner en juego toda su actividad. Nuestro triunfo es seguro en todas partes donde haya decisión, y ésta no ha de faltarnos.

Forzosamente el Gobierno habrá de conceder las garantías necesarias para que puedan celebrarse reuniones y actos públicos de propaganda, y no hemos de desaprovechar la ocasión que se nos ha de ofrecer propiamente. Mientras tanto, perfeccionemos nuestra organización, realicemos cuantos preparativos se crea conveniente, y a la lucha que para nosotros quiere decir a la victoria.

## De despedida

Ayer embarcó de regreso a Barcelona, el distinguido pintor don Francisco Hernández Monjo, siendo despedido por un numeroso grupo de amigos.

El señor Hernández Monjo se propone trabajar activamente con el objeto de realizar en el próximo noviembre, una exposición en la ciudad cenital.

Despidiéndole un éxito igual al que aquí ha obtenido, nos complace en transmitirle un cordialísimo saludo de despedida.

## MANZANILLA EXTRA "LA MAJA" Jerez-Quina "Pericón"

de la antigua casa M. MORALES PARBIA

## De viaje

A bordo del vapor «Delfín» embarcaron ayer ocho pasajeros para Alcañal.

A Barcelona marcharon siete, a bordo del mismo buque.

## Días trágicos

Ayer pueden titularse los últimos del pasado mes de febrero que ha sido fatal para esta ciudad.

He aquí una relación de los accidentes y desgracias ocurridos en el último periodo de febrerillo en loco:

Un mendigo de San Lusa tuvo la desgracia de caerse en la calle de Pintor Calbo, ocasionándose una herida en la cabeza. Fué preciso llevarlo al Hospital.

En el horno de la calle del Carmen, una mujer sufrió un ataque, creyendo que estaba muerta.

En la calle del Sol otra mujer sufrió un ataque y quedó muerta.

En la barbería de la calle de los Frailes un payés mientras lo afeitaban sufrió un accidente; la intervención del médico le restableció.

En un café un hombre sufrió un accidente y fué preciso auxiliárle con urgencia.

Una mujer de la calle de Gracia sufrió un ataque y quedó muerta.

Otra mujer en la calle de San José sufrió un ataque y también murió.

Un niño de ocho años de edad cayó en la calle de la Concepción contra el muro, ocasionándose una herida en la cabeza.

A un muchacho de siete años en la carretera de Ciudadela un coche lo alcanzó en un plé ocasionándole una herida de consideración.

## En 1812

Grandiosa película magníficamente interpretada por

OLGA TCHEKOWA, intérprete de «Moulin Rouge» y HANS H. B. SLEWOW, intérprete de «Wolfe Waig»,

EXITO INSUPERABLE

Se dará hoy lunes, por última vez, en sesión popular en el

TRIANON

## Información militar

SERVICIOS PARA EL MES DE MARZO —El servicio médico de plaza durante este mes se prestará en la forma siguiente:

En Mahón, el Alférez Médico de complemento del Grupo de Ingenieros de Menorca, don Antonio Roca Bofill, que tiene su domicilio en la calle de Deyá 5.

En la fortaleza de Isabel II, el Capitán Médico del Regimiento de Infantería Mahón número 65, don Rafael Urbina Martínez, domicilio en la calle de Gracia número 58.

En Villa-Carlos y San Felipe, el Capitán Médico del Regimiento de Artillería Costa número 4, don José Riera Pons, con domicilio en Portal de Mar número 15.

El despacho de medicamentos en la Farmacia Militar, tendrá lugar de 8:30 a 12:30 y de 15 a 19.

La conducción de enfermos y personal al Hospital Militar, se efectuará a las 9:30 y a las 16, por la lancha automóvil de dicho establecimiento.

Queda nombrado Oficial de Transmisiones para el mes de marzo el Teniente (E. R.) del Regimiento de Infantería Mahón número 65, don Pedro Fornes Navarro.

Herraje para el ganado de Sanidad, un herrador del Regimiento de Artillería Costa número 4, y para el afecto a este Gobierno Militar, otro del Regimiento de Infantería Mahón número 65.

El toque de oración durante el mes de marzo se dará a las 17:55.

MANDO.—Presentado el señor Coronel don Joaquín Bertet Rizo, destinado al Regimiento de Artillería Costa número 4 por R. O. C. de 11 febrero próximo pasado (D. O. núm. 34) el Excmo. Sr. General Gobernador accidental, le dará posesión del mando del mismo, mañana, a la hora de la revista de Comandante, en la explanada de Villa-Carlos delante del cuartel del Grupo Ligero.

Servicio de la plaza para hoy:

Parada, Regimiento Infantería de Mahón número 65.

Jefe de Día, Comandante de Infantería don Lorenzo Lafuente.

Imaginario, Comandante de Infantería don Francisco López.

Hospital y Provisiones, 10.º Capitán de Infantería.

Vigilancia, 21.º Oficial de Infantería.

Servicio en Villa-Carlos:

Vigilancia, 5.º Oficial de Artillería.

Imaginario, 1.º Oficial de Artillería.

## Movimiento demográfico del mes de febrero

Defunciones . . . . . 47  
Nacimientos . . . . . 26

## Nota comercial

Exportación.—El vapor «Delfín», que salió ayer para Alcañal y Barcelona, fué portador de ocho toneladas de carga en la que figura lo siguiente:

11 jaulas huevos, 19 cajas queso, 16 cajas ferretería, 64 bultos algaratas con poco de goma, maquinaria y otras mercancías.

## Nacimiento

La niña Juana Truyol Mellá, hija de Rafael y Catalina, nació el día 27 de febrero pasado.

Domicilio, calle San Jaime número 8

VEA Y OIGA a

MARION DAVIES

el miércoles en el

SALON VICTORIA

## Defunción

A la edad de 72 años falleció el día 28 del pasado, Bartolomé Gomila Hernández, natural de Ferrerías, de oficio del campo, vecino de la calle Santa Rosa número 14.

E. P. D.

## Noticias marítimas

### Vapores correos

A la hora de itinerario salió ayer para Alcañal y Barcelona el vapor «Delfín»; capitán don Gerardo Corpas.

Se espera que hoy llegará de Barcelona y Alcañal el «Jaime I».

Ambos buques son portadores de pasaje, correspondencia y carga.

### Veleros

Para Porto-Colom, se ha despachado en lastre el moto-velero «Cala Fornells»; patrón don Jaime Enseñat.

Se halla cargado para emprender viaje a el moto-velero «Pons Maris».

## Ayuntamiento de Alayor

### PLENO

Sesión Extraordinaria del día 6 febrero de 1931

Presidió el señor Alcalde don Cosme Trémoi Pons, asistiendo los concejales señores Villalonga de Febrer, Píris, Pons Villalonga, Fiori, Pons Cavalier, Gornés y Giménez.

### ACUERDOS

Aprobar el acta de la extraordinaria celebrada el día 29 de Enero pasado.

El señor Presidente manifestó que en virtud de disposiciones dadas por el Gobierno de S. M. referentes a elecciones nombradas gubernativamente, presentaba la renuncia del cargo retirándose seguidamente del salón. Ocupó la presidencia el señor Teniente 1.º don Lorenzo Villalonga.

Seguidamente se procedió a la elección de Alcalde Presidente, habiendo obtenido el dimisionario don Cosme Trémoi Pons, siete votos, igual al número de Concejales asistentes.

Como dicho señor no forma parte de la Corporación Municipal y por tanto para ser elegido Alcalde debía reunir dos terceros partes de votos del Ayuntamiento, se repitió la votación, dando el mismo resultado.

En su vista se dispuso elevar consulta a la superioridad para que dispusiera lo procedente en este caso, al entretanto quedaba encargado accidentalmente de la Alcaldía el mismo señor Teniente 1.º.

Y se levantó la sesión.

## La Colección Universal

Ha sido proclamada como la mejor, más amplia y barata biblioteca de clásicos españoles y extranjeros, antiguos y modernos, que existen en lengua castellana.

Se publican 5 números mensuales, pueden adquirirse al precio que se indica para cada obra, o bien suscribiéndose, con lo que se obtiene la rebaja de 10 céntimos por número.

Libros títulos publicados:

Lamarine: «Las Confidencias», tomo I y II (números 1.149 a 1.152), pesetas 2'00.

Aksero: «Recuerdos de la vida de esta dante» (números 1.153 a 1.155) pesetas 1'50.

G. G. G.: «El capote y la nariz», (núm. 1.160) pesetas 0'50.

Dickens: «La vida y aventuras de Nicolás Nickleby», (tomos I y II, números 1.156 a 1.159 y 1.161 a 1.164) pesetas 4'00.

Espasa Calpe, S. A., Rios Rosas 34, Madrid, Apartado 547.

Cuide usted su estómago porque es la base de su salud

Yo padecí también como usted, pero me curó el

Digestónico

del Dr. Vicents

VENTA EN FARMACIAS

LA TRAGEDIA DEL DOMADOR

## Metió la cabeza en la boca de la leona

### Pero ésta apretó los dientes

Turín 25.—En un circo de esta ciudad acudía un domador de leones cuyo truco más sensacional consistía en meter la cabeza en la boca de una de las leonas de su colección. Hasta hace poco el ejercicio había salido siempre bien. La leona obedecía las órdenes del domador y abría la boca en el momento en que éste le hacía un determinado signo con la mano.

Pero últimamente la leona trabajaba de mala gana porque en su misma jaula habían albergado a un oso blanco.

La última noche que actuaron en público, la leona salió a la jaula, colocada en medio de la pista, de muy mal humor. Todo cuanto el domador le ordenaba lo hacía protestando. El domador lograba, sin embargo, hacerse obedecer. Llegó por fin el momento sensacional en que el domador ordenó a la leona que abriera la boca para meter su cabeza dentro de ella. La leona esta vez se prestó gustosa, pero después apretó los dientes y se negó a dejar en libertad a su presa.

El público, espantado, corrió a las salidas del circo para no presenciar la terrible muerte del domador.

El único que no perdió el valor fué la víctima, que logró sacar el revólver de la cintura y disparó sobre las patas del animal. La leona, herida, soltó la cabeza del domador. Este, sacando, pero sin desahuciar, pudo llevar a la fiera hacia un extremo de la jaula, donde los criados del circo lograron sujetarla con fuertes barras de hierro.

El domador entonces cayó desvanecido dentro de la jaula. Cuando fué sacado y llevado al hospital estaba casi moribundo. Tenía terribles desgarraduras en el cuello. Afortunadamente, después de algún tiempo de estar entre la vida y la muerte, el herido ha entrado en franca convalecencia.

## OBRA NUEVA

La prensa y las prensas de Menorca

Por CAMILO VILAVERDE GARCIA

Precio: 3'50 pesetas

Véndese, en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

## TEATRO PRINCIPAL

TEMPORADA DE CUARESMA

HOY LUNES 2 DE MARZO DE 1931. GRAN SESION POPULAR

A las 9:30 noche. Precios: Pta. y Plat. 1'50. Sag. 1'00. But. 0'40. E. 0'35.

Última proyección de la gran película éxito colosal de esta semana

## PARIS GIRLS

creación de la eximia SUZY VERNON. La película que por su a gameto y presentación alcanza los mayores éxitos

No deje de ver tan interesante y bella película de asunto interesante y moral.

SABADO DIA 7. Un gran éxito con el estreno de DOS ROSAS ROJAS.

## SALON VICTORIA

HOY LUNES DIA 2 MARZO. A las 9'30 (Butaca 50. General 35. Palco 1'50.) VEA POR ULTIMA VEZ EN ESTA TEMPORADA, A LA DIVINA

## Greta Garbo

LA ACTRIZ DE MAS SENSIBILIDAD, SOBERANA DEL CINEMA MUNDIAL, en su

## TENTACION

Proyectándose por ÚNICA VEZ: SONORA SINCRONIZADA.

Méjoras: La divertida MARION DAVIES es MARIANNE. (SONORA Y CANTADA)

Sábado: MELODIA DEL CORAZON. Sonora, HABLADA Y CANTADA por WILLY PRISTH,

## CASINO DEL CONSEY

MARTES DIA 3 MARZO. A las 6. Butaca. 40. General. 30.

EXTRAZOS ENTUSIASTA de TODO EL PUBLICO, con el sentimental asunto social

## MADRE PECADORA

Por la eximia actriz IRENE RICH, la actriz aristocrática del cinema.

Sábado: HUYENDO ANTE EL AMOR, soberbia filmación LIFA por JENNI JUO.



# SERVICIO TELEGRAFICO TICTAC RUN-RUN

de LA VOZ DE MENORCA  
DE NUESTROS CORRESPONSALES

Barcelona 1 a las 2 15

## EL MOMENTO POLITICO

### Consejo de Ministros

#### A la entrada

Madrid.—Bajo la presidencia del jefe del Gobierno, Almirante Aznar, se ha reunido el Consejo de Ministros en el palacio de Buena Vista, a las cinco de la tarde.

El primero que llegó fué el conde de Romanones, ministro de Estado. Después de saludar a los señores de la prensa les dijo:

—Vengo antes, para saludar al general Berenguer. Traigo expedientes.

—Seguidamente el ministro de Fomento, señor Cierva, se encara también con los informadores y con acento áspero les dice:

—No traigo mas que asuntos de trámite.

—¿Y algo nuevo en el asunto de los ferroviarios?—preguntan los periodistas.

—Ninguna novedad, contesta secamente el señor Cierva, y se marcha.

El presidente señor Aznar, que llegó enseguida, se limitó a saludar a los periodistas y pasó muy deprisa, como para no dar tiempo a que le preguntaran nada.

Más explícito y comunicativo que los anteriores el señor Gascón Marín, ministro de Instrucción, se mostró satisfecho por haberse iniciado la marcha hacia la normalidad universitaria.

También el de Gobernación, marqués de Hoyos, se expontaneó con los representantes de la prensa. Estos le preguntaron:

—¿Habrá lista de gobernadores?

—Desde luego, señores, habrá un avance, contestó el interpelado.

—Nada, nada, señores, dijo lacónicamente el conde de Bugallal, ministro de Economía, con manifiesta displéncia y como malhumorado.

El señor García Prieto, marqués de Alhucemas, ministro de Justicia, advirtió a los informadores que solo traía expedientes de libertad condicional.

#### Asuntos que se trataron

A las 9 y 45 salieron los ministros del Consejo.

El de Instrucción, señor Gascón Marín, dió una conferencia verbal de los asuntos tratados por el Gobierno al tenor siguiente:

Se aprobó una R. O. de constitución de un tribunal de actas para emitir fallo en las reclamaciones contra nombramientos de Alcaldes, tenientes de Alcaldes y formación de Ayuntamientos.

Aprobóse también otra R. O. que establece un régimen para el transporte urbano en Madrid y Barcelona.

Se concederá un crédito para reunir

en Madrid un congreso internacional de alta atmósfera.

Trató el Gobierno de la situación de los emigrantes españoles residentes en América, expedientes de libertad condicional y concesión de cruces.

Se aprobó un decreto de escalafón de secretarios generales de la policía de Madrid y Barcelona.

El señor Cierva (Fomento) dió un avance del estatuto definitivo ferroviario, habló de incidentes del personal, de la crisis obrera en los campos y de la reparación de carreteras.

También se trató de la rectificación del censo electoral y de algunas consultas sobre el número de concejales en relación con el padrón de vecinos.

El ministro de Instrucción pública, señor Gascón Marín, informó sobre la situación escolar en las universidades y a su propuesta (del ministro) se trató de refundir el estatuto general del magisterio durante este mes de marzo.

## Noticias y comentarios

### Después del Consejo

Se sabe algún dato más de los comunicados oficialmente sobre el Consejo de Ministros.

Se facilitará a la prensa una lista de los gobernadores civiles que se acabe de nombrar. La mayoría son nuevos, es decir que de los viejos subisten muy pocos.

Para Baleares se ha designado el conde del Vado.

Sábese que en el Consejo se habló mucho de la cuestión electoral.

El conde de Romanones dió detalles sobre la conferencia franco hispana para concertar un tratado comercial. Dijo que este asunto está todavía en el prólogo.

### La cuestión escolar

Madrid.—El ministro de Instrucción Pública, señor Gascón y Marín, ha dicho que la Federación de estudiantes aconseja la vuelta a las clases.

Después de esta manifestación, el señor Gascón y Marín añadió las siguientes:

—Aunque no quiero ser excesivamente optimista confío en que el asunto se encazará y se dará por definitivamente terminado.

### El código de los galos

El colegio de abogados de Madrid ha dado ya el informe pedido por el Gobierno sobre el código impuesto por la dictadura y calificado un día de código de los galos por el marqués de Alhucemas, presidente de la academia de Jurisprudencia, cuando hizo esta frase gráfica, fundada en que tal código fué obra de don Gato Ponte, secretario de Justicia de la Dictadura.

El Colegio de Abogados de Madrid se muestra contrario a dicho código, calificado de ilegal por muchos juristas consultos y dice al Gobierno que lo único lícito que puede hacer

se en esta cuestión es derogar el código llamado de la Dictadura.

Se cree que el informe del colegio de abogados de Madrid enojará al ministro de Fomento señor Cierva que colaboró en la redacción del susalcho mamotreto.

El informe de dicha asociación oficial de abogados lleva como aval de indubitable validez la firma del ilustre y prestigioso doctor presidente don Angel Ossorio y Gallardo, ex-ministro monárquico y partidario de la instauración de unas cortes constituyentes previas a algunas abdicaciones.

### Lerroux firme en su puesto

Barcelona.—El importante diario «El Progreso» publica un entrefiletos que ha causado general satisfacción.

Niega en dicho escrito que el señor Lerroux se separe de la alianza republicana y de la jefatura del partido republicano radical.

Añade el entrefiletos que la presencia del señor Lerroux en aquellos puestos es hoy más necesaria que nunca.

## Crónica general

### DE ESPAÑA

#### Campañas contra Mussolini

Barcelona.—Los periódicos hacen campañas razonadas y enérgicas contra el dictador italiano señor Mussolini.

May enfadado por este motivo, el consal de Italia en la ciudad condal ha ido con el cuento al gobernador y ha formulado una queja.

#### Confirmación y pésame

Barcelona.—Ha sido confirmado en su cargo el gobernador civil señor Márquez.

También continúa en su puesto el delegado regio en el Consorcio del Puerto Franco.

Las autoridades han dado el pésame a la familia del señor Toribio, el jefe de policía que murió el otro día.

#### Dos noticias

Madrid.—El conde de Romanones ha impresionado una película sonora. Navega con rumbo a Perú el buque escuela español «Sebastián Elcano».

#### A vuelta pluma

Se han formulado unas peticiones para que se restablezca la falsa hora llamada de verano y se anuncia un número muy crecido de solicitudes en sentido contrario.

El 12 de Abril en Bilbao se jugará un partido de futbol bajo el lema Italia y España.

Ha dimitido por motivos de salud el rector de la Universidad de Sevilla.

## Comité Republicano de Mahón

Por acuerdo de la Asamblea del partido, queda abierta la inscripción de afiliados. Pueden, por lo tanto, quienes lo deseen, acudir a la Casa del Pueblo, todos los días de seis a ocho de la tarde y de nueve a diez de la noche, donde se tomará nota de sus nombres y apellidos y de la modesta cuota con que quieran contribuir, para entregarles oportunamente el carnet que vendrá extendido por el Comité Central de Alianza Republicana.

## Los últimos jóvenes

Del siglo XIX era esta copia popular:

«Fatoy loco de contento por lo que me ha hecho mi madre; unos pantalones nuevos con los viejos de mi padre».

En efecto; todo se puede hacer. Deshacer lo hecho y volverlo a hacer. Dar la vuelta a los trajes usados. Estirar la piel con los lastimosos de Belleza para destruir las arrugas. Teñirse el pelo. Usar bisofé. Echarse una amiguita de veinte años a los setenta. Con mil combinaciones, doscientos mil trucos para aparecer ante el público como nuevo, siendo más viejo que Carraca. Desde la fórmula de Meffistófeles al Gobierno del Almirante, cuánto no se habrá hecho en el Mando por darle juventud a la vejez.

Mas todo inútil. La juventud, lo nuevo, lo que acaba de nacer tiene sus faeros. Impasible la superchería. Cuando una de nuestras viejas «entrelas» de varietés se viste de alma al público se rie. ¿Cómo no se ha de reír ahora también?

Justo es reconocer, sin embargo, que de todas las fórmulas existentes para rejuvenecer se han elegido la más heroica. Como el Doctor Fausto nada le importa con tal de ser jóvenes. ¿Hay que llamar al Diablo? Se le llama. ¿Hay que pactar con él? Se pacta. ¿Hay que venderle el alma? Se le vende. La cuestión es ser joven, aparecer nuevo. La venta del alma era cosa heroica; el, pero cosa clásica. Hoy, realmente, no es mucha cosa vender el alma. ¿Para qué sirve? Cambó se la dejó en una operación de Bolsas. Y ya le véis. Es un político joven, eternamente nuevo. Nos habla de España, de Checoslovaquia, de Holanda. ¡Y ya es nuevo!

La copia de los pantalones tiene hoy un profundo sentir milagro de venir al rapaz. ¡Miradlo de nuevo y flamante! Comienza a correr, a brincar, a dar volteretas de regocijo. ¡Hay!... Acaba de romperse el pantalón nuevo hecho con el viejo del padre y de dejar al aire sus vergüenzas... Enderiz

(De «La Tierra».)

## OBRA NUEVA

## Guía práctica de radio

por AGUSTIN RIU

Precio: cuatro pesetas

Véndese, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

## El testimonio de los muertos

(De «El Liberal», de Madrid)

Ahora sí. Ahora, para los periódicos de la derecha, Pablo Iglesias rebosa de austeridad. Ahora resulta que los obreros organizados se han desviado de las enseñanzas del maestro, por haber insistido triunfalmente en el mantenimiento de la unión de izquierdas y el principio absoluto de la República.

Y que los verdaderos ideales de emancipación y de libertad eran aquellos, los del candillo fatigado, los del abuelo; que todo esto le llaman también ahora los que en otro tiempo le cercaban con crueldad, le calumniaban sin medida y le increpaban a su capricho.

Repáñense las colecciones de aquella época para encontrar en que Pablo Iglesias llevó al Congreso, con virilidad, la voz de la calle. El tenía un criterio fijo, de lentitud y de constancia admirables, sobre las organizaciones societarias; pero en la política estaban sus entusiasmos fundamentales. Nadie esarboló con tanto brío la bandera de «Maura, no!». Nadie se declaró tan celosamente partidario de la Conjuración como Pablo Iglesias. Habiera sido difícil encontrar otro político más político que el creador de la Unión General de Trabajadores.

Es muy cómodo invocar el testimonio de Joaquín Costa desde una dictadura y reclamar el de Pablo Iglesias, para producir el mismo efecto en los bloques de cemento reaccionario. ¿Que duele el pacto de las Izquierdas, la usabilidad de conducto, el acuerdo inquebrantable de los verdaderos demócratas españoles, desde el socialismo disciplinado hasta el catalanismo extremo, pasando por todos los matices republicanos? ¡Vienen así las cosas! Pero a Pablo Iglesias que le dejen tranquilo. Que no hieran su memoria con panegíricos egotistas.

Sería preferible oír repetir a los murmuradores sus acrediadas monsergas fratricidas contra el caudillo. «¡Tiene casa propia y vive en tercer! ¡Ahí va el apologeta del tiranido personal! Toda la disidencia de guerra y de descrédito de la familia conservadora empleada, en vano, para deshonrar la noble personalidad de Iglesias, habría de parecer nos, efectivamente, en esta ocasión, mucho más digna que el sarcasmo del botafumeiro movido por la misma mano que ofendió.

## TENER CASA PROPIA

He aquí el ideal de todas las familias, que individualmente no es posible conseguir, y sin embargo puede lograrse fácilmente suscribiendo una póliza de la Sociedad

## El Hogar del Porvenir

Cooperativa de Ahorro y Construcción

Domiciliada en PALMA DE MALLORCA

con Sucursales en BARCELONA-VALENCIA ALICANTE ZARAGOZA CASTELLON DE LA PLANA MAHON y Agencias en todas las ciudades y pueblos de MALLORCA MENORCA e IBIZA.

**SOLAMENTE EN MENORCA 17 ASOCIADOS DISFRUTAN YA DE VIVIENDA PROPIA POR ESTE SISTEMA COOPERATIVO**

SUSCRIBASE SEGUIDAMENTE

y participará en el sorteo de este mes de marzo, con TRES casas para MAHON, una para Ciudadela y otra para Alayor.

**Pida detalles a la Agencia en Mahón**

CALLE DE GRACIA, 90

## OPTICA

VEA NUESTRO SURTIDO EN MONTURAS Y CRISTALES

## JOYERIA OBERCIE

MAHON

180

LA MÁSCARA DE HIERRO

EDMUNDO LADOUCEITZ

177

trató de captarse el favor de los vencedores, y cuando Faribole abrió la boca para dar una orden que el ya esperaba, se apresuró a decir:

—Es inútil que me llevéis a la cámara de las torturas. Interrogadme y os contestaré.

—¿Qué os parece, señor Mistouflet? ¿Habéis observado la mirada de Saint Mars?

—Sí, patrón.

—¿Es de buena ley?

—Así, así, patrón. Sin embargo, preferiría que nos informáramos del jefe de los carceleros.

Faribole haciendo un gesto a éste, le preguntó:

—¿En qué calabozo está encerrado la Máscara de Hierro?

—La Máscara de Hierro —repitió el hombre asombrado por tal atrevimiento.

—Pardiez ¿cómo no has oído hablar de ese preso cuya cabeza está cubierta por un caparazón de hierro?

—Vagamente, monseñor, porque aquí había pena de muerte contra quien hablase tan sólo de él.

—¿Entonces no lo has visto nunca?

—No, nunca.

—Pardiez —exclamó Faribole impresionado por el aislamiento en que seguramente tenían a monseñor Luis. —¿Entonces ignoras en qué lugar de la Bastilla se halla?

—Absolutamente.

—¿Y el teniente de Chadeaux?

lenguas. Señor de Saint Mars, servíos conducirnos de buen grado al calabozo del señor teniente de Chadeaux y luego al de monseñor Luis.

Faribole, con la complacencia del hombre que prolonga una venganza largamente esperada para saborearla mejor, hacía mal permitiendo con su verbosidad que reflexionara un adversario que, como el señor de Saint Mars, era capaz, al verse perdidamente, de elegir una víctima para arrastrarla en su caída.

En efecto, el ex gobernador ya no podía formar se ilusiones acerca de la suerte que le esperaba. Si se negaba a hablar se exponía a las crueldades de la tortura y si, por el contrario, hablaba, también le esperaba la muerte, pero en este último caso una muerte rápida, libre del contacto del verdugo y que le permitía ser fiel hasta el fin al juramento que antaño hiciera el marqués de Louvois y a Luis XIV.

Un rayo de alegría feroz brilló, para apagarse en seguida, en sus ojos profundamente hundidos en las órbitas y velados por espesas cejas, y con tono frío y desdén contestó:

—Como sois los más fuertes, no tengo otro remedio que someterme.

—¡Bravo, pardiez! ¡Cuando yo decía que sois un hombre excelente! Bueno, vamos.

Y como en el umbral de la puerta, más allá de la cual se hallaban los dos carceleros, el jefe guardián saludara respetuosamente, Faribole añadió:



